

# World Oral Literature Project

voices of vanishing worlds

## Accession Form for Individual Recordings:

Collection / Collector Name	ALTAIAN HEROIC EPICS 2010-11/ CAROLE PEGG
Disk No. / Track / Item No.	2/ 4
Length of track	1 m 25 secs
Title of track	Kök ölöng bazhy
Translation of title	The Blue Grass's Head
Description (to be used in archive entry)	This jangar song, performed by female helpers ( <i>shabychy</i> ) at bi-annual Ak Jang rituals held in a secret open-air mountain temple above their home village Kulady, praises the nature of Altai.
Genre or type (i.e. epic, song, ritual)	Ritual jangar praise song ( <i>maktar</i> )
Medium (i.e. reel to reel, web-based file, DVD)	Audio recording in MP3 format, with .wav CD as hard copy.
Related tracks (include description/relationship if appropriate)	See disk 1 for two videos of <i>alkysh</i> 'requests for blessings' in epic performance mode held in the neighbouring mountain temple ritual above Lower Talda.
Name of recorder (if different from collector)	
Date of recording	20 October 2010
Place of recording	Museum, Kulady village, Karakol Valley, Ongudai region, Republic of Altai, Russian Federation
Name(s), age, sex, place of birth of performer(s)	1. Valentina Todoshevna Chechaeva, 57 yrs, female, Kulady 2. Elena Tölösövnä Mandaeva, 58 yrs, female, Kulady
Language of recording	Altaiian
Performer(s)'s first / native language	Altaiian
Performer(s)'s ethnic group	Altai Kizhi: 1. Todosh 2. Tölös
Musical instruments and / or other objects used in performance	Unaccompanied vocal
Level of public access (fully closed, fully open)	Open
Notes and context (include reference to any related documentation, such as photographs)	See Pegg & Yamaeva: "Sensing 'Place': Performance, Tradition and Improvisation in the Hidden Temples of Mountain Altai", <a href="http://oraltradition.org/issues/27ii">http://oraltradition.org/issues/27ii</a> .